



DER STADT JENA · 29/15

26. Jahrgang

23. Juli 2015

Inhaltsverzeichnis						
Satzung zur Änderung der Ehrengräbersatzung der Stadt Jena	234					
Beschlüsse des Stadtrates Entwicklungskonzept Einzelhandel Jena 2025 Jahresabschlüsse für 2013 sowie für das Rumpfgeschäftsjahr 2014 des Optimierten Regiebetriebes Kommunale Kindertagesstätte Jena Neuberufung des Beirates Kfz-Verkehr	240 241					
Bestätigung der Mitglieder des "Forums Bildung" Öffentliche Bekanntmachungen Vergabe freiwilliger Zuwendungen Teilweise Abräumung Grabfeld 23 auf dem Nordfriedhof	241 242 242 243					
Öffentliche Ausschreibungen Ausbau "Unterm Sande" mit Hangsicherung	243					

Das Amtsblatt der Stadt Jena ist das offizielle Mitteilungsblatt der Stadtverwaltung Jena.

Herausgeber: Stadtverwaltung Jena, Bereich des Oberbürgermeisters

Anschnift: Stadtverwaltung Jena, Bereich des Oberbürgermeisters, Postfach 10 03 38, 07703 Jena, Fax: 49-20 20, Telefon: 49-21 11, E-Mail: amtsblatt@jena.de

Erscheinungsweise: wöchentlich, jeweils Donnerstag Einzelbezug: 0,60 € - Jahres-ABO: bei Bezug auf Rechnung 28,80 €, bei Bezug im Lastschriftverfahren 26,40 €,

zzgl. Vertriebsgebühr: 0,25 € Kündigungstermine: 30.06. und 31.12. eines Jahres - Kündigungsfrist: 1 Tag vor o.g. Terminen (Datum des Poststempels). Adressänderungen bitte schriftlich an o.g. Anschrift (per Post, Fax oder E-Mail).

Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion. Alle Angaben ohne Gewähr.

Druck: Saale Betreuungswerk der Lebenshilfe Jena gGmbH, anerkannte Werkstatt, § 57 SchwbG, Am Flutgraben 14, 07743 Jena. Redaktionsschluss: 16. Juli 2015 (Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 23. Juli 2015)

Satzung zur Änderung der Ehrengräbersatzung der Stadt Jena

Aufgrund des §§ 19 Abs. 1 und 20 der Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung - ThürKO) vom 16.08.1993 (GVBI. S. 501) in der Fassung der Bekanntmachung vom 28.01.2003 (GVBI. S. 41), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 20. März 2014 (GVBI. S. 82, 83) und des § 20 Abs. 2 der Satzung für die kommunalen Friedhöfe der Stadt Jena (Friedhofssatzung) vom 13.07.2005 (veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 32/05 vom 18.08.2005, S. 358), zuletzt geändert durch Satzung vom 05.12.2013 (veröffentlicht im Amtsblatt 50/13 vom 19. Dezember 2013, S. 390) hat der Stadtrat der Stadt Jena in seiner Sitzung am 27.05.2015 folgende Änderung der Ehrengräbersatzung der Stadt Jena beschlossen:

Artikel 1

Die Ehrengräbersatzung der Stadt Jena vom 25.09.1996 (veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 46/96 vom 28.11.1996, S. 420), zuletzt geändert durch Beschluss des Stadtrates vom 25.03.2015 (Amtsblatt 21/15 vom 28.05.2015, S. 166) wird wie folgt geändert:

Die Anlage 2 der Ehrengräbersatzung der Stadt Jena zu schützenswerten Grabstätten der Stadt Jena auf den Städtischen Friedhöfen erhält folgenden Wortlaut:

Anlage 2 der Ehrengräbersatzung der Stadt Jena

Schützenswerte Grabstätten der Stadt Jena auf den Städtischen Friedhöfen

Lfd. Nr.	Name	Geburts-, Sterbedatum	Beruf	Grablage
1.	Abbe, Ernst	23.01.1840 14.01.1905	Prof. Dr., Physiker, Gründer der Zeiß-Stiftung	UH II, U-Erbbegr., Nr. 91, Grabanlage mit Grete Unrein
2.	Becker, Hugo		Organist Begründer der Bäckerei in Isserstedt	Friedhof Isserstedt, Feld A, WgNr. 91/92
3.	Bergemann-Könitzer, Martha (Dinther)	01.04.1874 10.02.1955	Bildhauerin	Feld 6,, Au-Gr. Nr. 11a *)
4.	Berger, Hans	21.05.1873 01.06.1941	Prof. Dr. med. habil., Neurologe und Psychiater	Johannisfriedhof, Lagepl. 294(67)
5.	Biedermann, Wilhelm	23.01.1852 27.11.1929	Geheimer Hofrat, Prof. Dr.med.Physiologie	Feld 5, Au-Gr. Nr. 10 *)
6.	Boegehold, Hans	28.07.1876 14.05.1965	Dr., Mathematiker Mikroskopoptik	UH II, U-Erbbegr., Nr. 142e
7.	Brednow, Walter	13.02.1896 11.09.1976	Professor Dr. med. habil. Dr. h.c., Direktor der Medizinischen Klinik und der Tuberkuloseklinik der Friedrich-Schiller-Universität Jena 1947- 1963	Feld 3, Uerb. Nr. 20
8.	Buchal, Hermann	17.01.1884 30.08.1961	Professor für Musikerziehung Komponist	Feld 4 AU Nr. 22
9.	Czapski, Siegfried	28.05.1861 29.06.1907	Prof. Dr., Geschäftsleiter Zeiß	UH II, U-Erbbegr., Nr. 90
10.	Diekmann, Gustav	30.08.1875 09.11.1944	Friedhofsinspektor	UH III C, Nr. 11e *)
11.	Domaschk, Matthias	12.06.1957 12.04.1981	Feinmechaniker	Nordfriedhof UH IIIA, UW Nr. 15
12.	Dorovius, Emil	25.09.1839 10.07.1919	Mitbegründer Krematorium, Jenaer Feuerbestattungsverein	UH I, U-Erbbegr., Nr. 331 *)
13.	Ducke, Karl-Heinz	06.11.1941 12.07.2011	Pfarrer	Nordfriedhof Feld 6, AUE Nr. 25
14.	Elsäßer, Emil	29.01.1876 06.03.1942	Oberlandwirtschaftsrat, Direktor der Thüringer Ackerbauschule Zwätzen	Friedhof Zwätzen Außengrab Feld B, Nr. 128
15.	Fleischer		Familiengruft	Feld 4a, Erbbegr., Nr. IIIb *)
16.	Funk, Heinrich	23.05.1893	Jenaer Komponist	Feld 19, WG Nr. 90/91



		01.10.1981		
17.	Gabler, Hans	21.11.1872 10.01.1911	Pfarrer	Feld 8a, Erbbegr., Nr. 14 *)
18.	Giltsch, Adolf	23.04.1852 15.06.1911	Lithograph, Illustration zu Haeckels Werken	Feld 4b, Erbbegr., Nr. IIIa
19.	Goerttler, Victor	05.01.1897 05.07.1982	Prof. Dr. Dr. h.c. mult., Veterinärmediziner, Direktor des Thüringer Veterinäruntersuchungs- und Tiergesundheitsamtes Jena	UH IIIA, UW Nr. 35
20.	Goetz, Georg	03.11.1849 01.01.1932	Prof. Dr., Philologe	Feld 2, Erbbegr., Nr. 15
21.	Griefahn, Klara	19.09.1897 31.01.1945	Dr., Ärztin, Opfer der NS-Judenverfolgung, Freitod vor Deportation	Friedhof Lobeda-Altstadt Feld 4, Wg Nr. 08.09.15
22.	Griewank, Karl	16.08.1900 07.10.1953	Prof. Dr., Historiker	UH III A, Erbbegr., Nr. 31
23.	Grossmann, Max	14.04.1877 24.11.1938	Ing., Kristallnacht- und KZ-Opfer	UH II, U-Erbbegr., Nr. 36a
24.	Haack, Friedrich	11.01.1841 13.08.1915	Hofphotograf, Pionier der Fotografie in Jena	Feld 8a, Au-Gr., Nr. XVII
25.	Härdrich, Wilhelm	09.07.1880 06.03.1946	Gründer der Härdrich-Stiftung, Kaufmann	26Ostf. UH alt, Erbbegr.11a
26.	Härzer, Reinhold	02.10.1861 25.09.1912	Mitbegründer und erster Jenaer SPD- Stadtrat	Feld 4, Erbbegr., Nr. XVIIIa
27.	Hering, Franz	19.01.1843 13.03.1907	Zinngießer	Feld 4, Erbbegr., Nr. 8
28.	Heussi, Karl	16.06.1877 25.01.1961	Prof. Dr., Kirchenhistoriker	Feld 20, Erbbegr., Nr. 2
29.	Jursch, Hanna	24.03.1902 13.06.1972	Prof. Dr., Theologin	Nordfriedhof Feld 10, AUE, Nr. 5b
30.	Kämmer, Carl	18.06.1854 07.12.1908	Gastwirt, Jenaer Original	Feld 1, Erbbegr., Nr. 7 *)
31.	Kayser-Petersen, Julius	23.07.1888 16.11.1954	Prof. Dr. med., Innere Medizin	Feld 27, Erbbegr., Nr. 99
32.	Kirchner, Gustav	30.01.1890 06.12.1966	Prof. Dr., Anglist	UH III D,, UR Nr. 133
33.	Koch, Herbert	03.05.1886 18.11.1982	Dr. phil., Heimathistoriker	Feld 1, AU Gr., Nr. XVII
34.	Körner, Fritz	08.07.1888 06.04.1955	Glaskünstler	Nordfriedhof Feld 10, UW Nr. h
	Langer, Helene	14.07.1888 16.06.1944	Dr., Biologin, Opfer der NS- Judenverfolgung, Freitod	Feld 8a, Erbbegr. 13 (Straubel)
35.	Lemke, Rudolf	06.04.1906 27.10.1957	Prof. Dr. med., Kliniksdirektor Psychiatrie und Neurologie	Feld 19, Erbbegr., Nr. 9
36.	Lenz, Georg	22.11.1881 20.04.1953	Prof. Dr., Augenheilkunde	Feld 19, Erbbegr., Nr. 5
37.	Liebmann, Otto	25.02.1840 14.01.1912	Professor Dr. phil. habil.	Nordfriedhof Feld 4b, AU Nr. 5
38.	Lockemann, Theodor	20.03.1885 09.02.1945	Dr. phil., Direktor der Universitätsbibliothek, Bombenopfer bei Zerstörung am 09.02.45	Feld 4a, Erbbegr., Nr. 22
39.	Ludwig, August	09.07.1867 05.07.1951	Prof. Dr., Bienenkunde, Heimatdichter	UH III D, UW, Nr. 30
40.	Medek, Tilo	21.01.1940 03.02.2006	Komponist	Nordfriedhof Feld 9, UW Nr. 22
41.	Mentz, Georg	31.03.1870	Prof. Dr., Historiker, Thüringer und	Feld 27, Erbbegr., Nr. 84



		26.06.1943	Universitätsgeschichte	
42.	Müller, Wilhelm	13.02.1832 19.06.1909	Geheimrat, Professor Dr. med.	Nordfriedhof Feld 3 AU Nr. 8
43.	Naumann, Ernst	15.08.1862 15.12.1910	Prof. Dr., Organist	Feld 4, Au-Gr., Nr. XVIIIb *)
44.	Neuenhahn, Gustav	14.10.1878 19.03.1945	Verleger "Jenaische Zeitung"	Feld 14, Erbbegr., Nr. 7 *)
45.	Passow, Hermann Eucken, Irene	19.11.1895 16.10.1948	Jenaer Kunstverein	Feld 9, Erbbegr., Nr. 2
46.	Poser, Magnus	26.01.1907 21.07.1944	Widerstandskämpfer, KZ-Opfer	UH IV,, Gedenkstätte
47.	Prüssing, Carl	04.03.1859 16.08.1912	Unternehmer, Gründer Göschwitzer Portlandzementfabrik	UH II, U-Erbbegr., Nr. 143 *)
48.	Riedel, Bernhard	18.09.1845 12.09.1916	Prof. Dr. med., Chirurg, Geh. Medizinalrat	UH II, U-Erbbegr., Nr. 130a
49.	Sachse, Leo	05.11.1843 01.09.1909	Prof. Dr. phil., Pädagoge, Bürgerschuldirektor	UH I, UW Nr. 324
50.	Schlag, Hans	18.07.1890 28.12.1970	Architekt, Planetarium, Bauhausstil Capitol, Industrie- und Siedlungsbau	Ostfriedhof Feld L, UW Nr. 13
51.	Schreiter, Johannes	28.11.1872 08.09.1957	Bauing., Städtebau	UH II, UW 142b
52.	Schunke, Familiengrab		Gastwirt	Friedhof Isserstedt, Feld A, WgNr. 98
53.	Singer, Heinrich	08.02.1854 08.08.1927	Dr. hc., Oberbürgermeister, Einführung von Telefon, Elektrizität, Straßenbahn	UH II, U-Erbbegr., Nr. 141 *)
54.	Slotty, Friedrich	19.10.1881 23.12.1963	Prof. Dr., Sprachwissenschaftler	Feld 15, U-Au.Gr., Nr. 9
55.	Stahl, Ernst	21.06.1848 03.12.1919	Prof. Dr., Botaniker, Direktor des Botanischen Gartens	Feld 14, Erbbegr., Nr. VI
56.	Steiger, Günter	21.03.1925 20.03.1987	Prof. Dr., Kustos der Universität	Feld 1, UW Nr. 718
57.	Straubel, Rudolf und Straubel, Marie	16.06.1864 02.12.1943 30.07.1865 20.04.1944	Prof. Dr., Physiker, Geschäftsleiter der Fa. Carl Zeiss; Frauenrechtlerin, Opfer der NS- Judenverfolgung, Freitod	Nordfriedhof, Feld 8 a, Erbbegr. Nr. 13
58.	Sy, Hermann	16.10.1822 15.12.1899	Dr., Mitbegründer der SPD	UH I, U-Erbbegr., Nr. 65
59.	Villiger, Walter	25.12.1872 05.02.1938	Begr. Planetarium	UH III C, Erbbegr., Nr. 11
60.	Vollert, Max	05.03.1851 13.11.1935	Dr., Kurator der Universität	UH II, U-Erbbegr., Nr. 86b
61.	von Rohr, Moritz	04.04.1868 20.02.1940	Prof. Dr., Optik in der Medizin, Brillenglasentwicklung	UH III A,, Uerbbegr. Nr. 21
62.	Wandersleb, Ernst	12.04.1879 02.05.1963	Dr., Fotooptik Tessarentwicklung	Feld 15, U-Au-Gr., Nr. 88
63.	Weber, Paul	29.04.1868 28.01.1930	Prof. Dr., Gründer des Jenaer Stadtmuseums	Feld 19, Au-Gr., Nr. 7/8
64.	Zielinski, Ernst	09.05.1898 04.04.1917	Mechaniker	UH II, UWG Nrt. 10 *)
65.	Zimmermann, Richard	31.12.1876 11.07.1969	Widerstandskämpfer, Mitbegründer der KPD	UH III C, Uerbbegr. Nr. 29
66.	Zitzmann, Lothar	14.02.1924 19.01.1977	Prof., Maler	UH IV/8, UW Nr. 178



67.	Zorn, Bernhard	03.11.1891 15.11.1958	Prof. Dr., Physiologische Chemie	Feld 20, Erbbegr., Nr. 3
			, •	Feld 8a, Erbbegr. Nr. 13 (Straubel)

Artikel 2 In-Kraft-Treten, Bekanntmachung

Die Satzung tritt nach ihrer Bekanntmachung in Kraft. Der Oberbürgermeister wird ermächtigt, die Ehrengräbersatzung in der gemäß Artikel 1 geänderten Fassung neu bekannt zu machen.

Jena, den 13.07.2015

Stadt Jena DER OBERBÜRGERMEISTER

gez. Dr. Albrecht Schröter (Oberbürgermeister)

(Siegel)

Beschlüsse des Stadtrates

Entwicklungskonzept Einzelhandel Jena 2025

- beschl. am 17.06.2015, Beschl.-Nr. 15/0415-BV

- **001** Der Stadtrat bestätigt das Entwicklungskonzept Einzelhandel Jena 2025 als städtebauliches Entwicklungskonzept nach § 1 Abs. 6 Nr. 11 BauGB zur Steuerung der Einzelhandelsentwicklung in Jena.
- 002 Der Oberbürgermeister wird mit der Umsetzung des Entwicklungskonzeptes Einzelhandel Jena 2025 beauftragt.
- **003** Die räumlich und inhaltlich definierten zentralen Versorgungsbereiche sind als städtebaulich schutzwürdige Bereiche und Investitionsgebiete mit den Instrumenten der Bauleitplanung und den verfügbaren planungsrechtlichen Mitteln zu sichern und in ihrer Entwicklung zu befördern.
- Schwerpunkt der Entwicklung des Einzelhandelsnetzes der Stadt Jena hinsichtlich der Flächen und Sortimente ist der zentrale Versorgungsbereich "Innenstadt".
- Ziel ist die Erhöhung der Zentralität und Funktionsvielfalt. Die im Zuge der Umgestaltung und Bebauung innerstädtischer Bereiche zu bewältigenden verkehrlichen Aufgaben sind im Rahmen der Erarbeitung des Mobilitätskonzeptes 2030 einer planerischen Lösung zuzuführen.
- Die "Jenaer Liste zentrenrelevanter Sortimente" wird bestätigt. Der Einzelhandel mit zentrenrelevanten Sortimenten soll ausschließlich in den definierten zentralen Versorgungsbereichen angesiedelt oder erweitert werden.

Begründung

Ein attraktives Einzelhandelsangebot zählt zu den weichen Standortfaktoren und trägt zur Bindung von Fachkräften und jungen Familien an die Stadt Jena bei. Für den Freizeitwert des Oberzentrums ist es wichtig, dass die Stadt durch ihre Bewohner und die Bewohner des Umlandes auch als Einkaufsstadt wahrgenommen wird. Insbesondere Fachkräfte haben auf Grund ihrer weltweiten Kenntnis verschiedenster Destinationen eine hohe Erwartungs- und Vergleichsbasis zu attraktiven und begehrten Standorten.

Der mit Datum vom 18.06.2012 in Kraft getretene Regionalplan Ostthüringen weist unter dem regionalplanerischen Grundsatz G 1-13 zum Erhalt und zum Ausbau der oberzentralen Funktion der Stadt Jena die Aufgabe zu, ihren multifunktionalen innerstädtischen Einkaufs- und Erlebnisbereich auszubauen und weiter aufzuwerten. Das Landesentwicklungsprogramm Thüringen 2025, in Kraft getreten am 05.07.2014, betont im Ziel 2.2.5 und im Grundsatz 2.2.6 die notwendige Konzentration und zukunftsfähige Weiterentwicklung hochwertiger Funktionen der Daseinsvorsorge mit landesweiter Bedeutung in Jena, insbesondere u. a. die zentrale Einzelhandelsfunktion.

Im Jahr 1992 hat die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Jena die Konzeption für die Entwicklung des Einzelhandelsnetzes in der Stadt Jena beschlossen. Diese in den Jahren 1999 fortgeschriebene und im Jahr 2006 um das Modul "Nahversorgungskonzept 2015" ergänzte Konzeption lenkte die Einzelhandelsentwicklung der vergangenen 23 Jahre. Nach dem Grundsatz der Planmäßigkeit ist die Stadtverwaltung gehalten, die Rahmenbedingungen für die Einzelhandelsentwicklung regelmäßig einer Prüfung zu unterziehen, anzupassen bzw. neu zu definieren.



Grundlagen für die Erstellung des Entwicklungskonzeptes Einzelhandel Jena 2025 sind zum einen landes- und regionalplanerische Vorgaben und zum anderen die auf die lokale Situation bezogenen Ziele, Analysen und Prognosen vor allem zur Bevölkerungs-, Wohnbau- und Gewerbeflächenentwicklung.

Der Prozess zur Fortschreibung der Jenaer Konzeption zur Entwicklung des Einzelhandelsnetzes wurde im Jahr 2013 eingeleitet.

Analysegestützt wurden Perspektiven geprüft und die Neupositionierung der Jenaer Einzelhandelslandschaft im vorgelegten überarbeiteten Zentrenkonzept verankert. Stand der Datenlage für die Bestandsdaten ist das 1. Halbjahr 2013. In die Konzeption eingeflossen sind sowohl sekundär-statistische Grundlagen, die Ergebnisse der durchgeführten Haushalts- und Händlerbefragungen, Untersuchungsergebnisse die aber auch Langzeitstudie von Herrn Prof. Dr. G. Meyer, Geografisches Institut der Universität Mainz, sowie einzelne Gedanken aus der "Ideenwerkstatt Eichplatz, Ergebnisse-Tendenzen-Anregungen, 20.11.2014".

Der Fachdienst Stadtentwicklung hat im Jahr 2013 einen projektbegleitenden Arbeitskreis eingerichtet, in welchen die fachlichen Beiträge der Gesellschaft für Markt- und Absatzforschung Ludwigsburg als Auftragnehmer der Stadt und der Vertreter aus Einzelhandelsunternehmen, der Politik, von Kammern Landesplanung Verbänden, und der und Fachressorts der Stadtverwaltung eingebracht, diskutiert einvernehmlich für die Aufnahme in die Entwicklungskonzeption Einzelhandel Jena Die einzelhandelsrelevanten empfohlen wurden. den in Erarbeitung befindlichen aus Stadtteilentwicklungskonzepten West/Zentrum, Ost und dem im Jahr 2011 bestätigten und 2014 evaluierten Stadtteilentwicklungskonzept Nord sowie den integrierten Entwicklungskonzepten für Lobeda und Winzerla sind ebenso in die Bearbeitung einbezogen worden wie die in Informationsveranstaltung, 7U der alle Ortsteilbürgermeister geladen gegebenen waren. Hinweise.

Entstanden ist eine dynamisches, umsetzungsfähiges Handlungskonzept, welches die wesentlichen Zielsetzungen zusammenfasst und für ein konsequentes Handeln durch Stadt und Wirtschaftsförderung ableitet.

Nach Bestätigung durch die städtischen Gremien wird das Entwicklungskonzept Einzelhandel Jena 2025 in gekürzter Fassung im Rahmen der Schriftenreihe zur Stadtentwicklung des Dezernates Stadtentwicklung und Umwelt, Fachbereich Stadtentwicklung/Stadtplanung einer breiten Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt.

Eingebunden sein wird das Entwicklungskonzept Einzelhandel in die ab 2015 zu erarbeitenden Konzepte und Pläne. Dabei handelt es sich um die Fortschreibung des integrierten Stadtentwicklungskonzeptes Jena 2030, das Mobilitätskonzept 2030 und die Fortschreibung des Flächennutzungsplanes.

Fazit der bisherigen Einzelhandelsentwicklung

- Die zentralen Versorgungsbereiche sind die tragenden Säulen des Einzelhandelsnetzes zur Sicherung einer verbrauchernahen und räumlich gesicherte Versorgung.

- Die Gesamtverkaufsfläche wurde seit dem Jahr 2000 um ca. 14,8 % auf 204.405 m² weiterentwickelt.
- Die Verkaufsflächenausstattung je Einwohner hat sich seit 2000 weiter erhöht.
- Die Verkaufsfläche des Hauptzentrums "Innenstadt" konnte seit dem Jahr 2000 kontinuierlich um ca. 10.000 m² auf 50.936 m²* Verkaufsfläche erhöht werden.
- * Stand 12/2014

Neben diesem positiven Fazit muss aber auch im Kapitel IV. auf Seite 120 der Konzeption der seit 2001 zu verzeichnende Verlust an Einzelhandelszentralität von 131,6 % auf 112,0 % im Jahr 2014 benannt werden. Nur zum Teil kann als Begründung die räumliche Nähe der Oberzentren Erfurt und Gera und das durch den Jenaer Einzelhandel begrenzt abschöpfbare Potenzial aus dem erschließbaren Marktgebiet herangezogen werden.

Auf diese kritische Entwicklung weist auch Herr Prof. Meyer in der im 4. Quartal 2014 vorgelegten Untersuchung zur City-Entwicklung Jena 1991 bis 2012 hin. 2.146 Personen sind nach ihrem Einkaufsverhalten befragt worden.

"Sinkende Attraktivität der Innenstadt

So hat der Anteil der Befragten, von denen das Stadtzentrum als sehr attraktiv empfunden wird, von 26 % im Jahr 2008 auf 18 % bei der letzten Befragung abgenommen. Gleichzeitig steigt die Einschätzung der Innenstadt als wenig attraktiv und unattraktiv von 10 % auf 16 %.

Schlechte Noten für Einzelhandelsangebot Die Durchschnittsnote hat sich zwischen 2008 und 2012 von 2,36 auf 2,52 verschlechtert.

Zunehmende Einkäufe in Erfurt

... gaben bei der jüngsten Erhebung 25 % bis 31 % aller Interviewten an, mindestens einmal in den letzten acht Wochen in Erfurt eingekauft zu haben. 2008 lagen die Vergleichswerte noch bei 18 % bis 19 %. Dieser Anstieg der Einkaufshäufigkeit in Erfurt um bis zu zwölf Prozentpunkte deutet auf einen signifikanten Attraktivitätsgewinn der Landeshauptstadt als Einkaufsort hin, verbunden mit einem merklichen Kaufkraftabfluss aus Jena."

Die "Comfort-Gruppe", Düsseldorf, verweist in ihrer aktuellen Untersuchung "Städtereport" (21.01.2015) darauf, dass in der Städtekategorie 100.000 Einwohner – 200.000 Einwohner der Innenstadtanteil an der Verkaufsfläche bei durchschnittlich knapp 30 % liegt (Jena ca. 25 %). Die Zentralität in diesen Städten wird mit durchschnittlich 128,8 % angegeben. Die Modezentralität in diesen Städten liegt bei 267,2 %, in Jena hingegen bei nur 154,9 %.

Um diesem negativen Trend entgegenzuwirken, wurde ein Innenstadtkonzept entwickelt (vgl. ab Seite 199), das einer flächenmäßigen Stärkung konkrete Vorschläge zur Aufwertung enthält, zu deren Umsetzung die Initiierung und Verstetigung eines City-Managements erfolgen soll. Hier muss das Interesse von Stadt und Wirtschaftsförderung, Gewerbetreibenden aus Einzelhandel, Gastronomie, Dienstleistung Immobilieneigentümern zur Aufwertung der Innenstadt gebündelt und gezielt auf die Umsetzung von Managementmaßnahmen gerichtet werden, da nur ein



gemeinsames und abgestimmtes Handeln vorhandene Optionen nutzen und Potenziale heben kann.

Über die formulierten Leitlinien (Seite 124) erfolgt eine eindeutige Orientierung der Entwicklung der Verkaufsflächen und Sortimente auf die Innenstadt und die zentralen Versorgungsbereiche.

Zentrenkonzept 2025

Basierend auf den durch den begleitenden Arbeitskreis bestätigten Kriterien zur Identifikation und Klassifizierung von zentralen Versorgungsbereichen in Jena (Seite 137) wurden die zentralen Versorgungsbereiche aus dem Zentrenkonzept 2006 kritisch auf ihre Zukunftsfähigkeit überprüft. Im Ergebnis werden im überarbeiteten Zentrenkonzept Kapitel V. (ab Seite 125 bzw. 136) 12 Zentrale Versorgungsbereiche ausgewiesen:

Zentrenbe- zeichnung	Standortraum	Zentrenkategorie
Innenstadt	Innenstadt	Hauptzentrum (HZ)
Nord	Naumburger Straße	Stadtteilzentrum (STZ)
Nord I	EHöllein-Platz	Nahversorgungs- zentrum (NVZ)
Nord II	Camburger Straße/ Altenburger Straße	Nahversorgungs- zentrum (NVZ)
West	August-Bebel- Straße	Nahversorgungs- zentrum (NVZ)
Ost	Karl-Liebknecht- Straße	Potenzielles Stadtteilzentrum (STZ)1
Ost I	Heinrich-Heine- Straße	Pot. Nahversorgungs- zentrum (NVZ)
Ost II	Fuchslöcher- straße	Nahversorgungs- zentrum (NVZ)
Südwest	Tatzendprome- nade	Pot. Nahversorgungs- zentrum (NVZ)
Winzerla	"Wasserachse"	Pot. Stadtteil- zentrum (STZ)
Lobeda-Ost	SAllende-Platz	Stadtteilzentrum (STZ)
Lobeda-West	Karl-Marx-Allee	Stadtteilzentrum (STZ

1 Potenzielles Stadtteil- oder Nahversorgungszentrum – erfüllt noch nicht alle Kriterien der Identifikation und Klassifizierung von zentralen Versorgungsbereichen. Ziel ist es, auf Grund der städtebaulich integrierten und wohnortnahen Lage eine Aufwertung und Stabilisierung entsprechend der jeweiligen Zentrenkategorie zu befördern.

Das Netz der Zentralen Versorgungsbereiche wird durch eine Reihe weiterer Nahversorgungsbetriebe ergänzt, die jedoch auf Grund fehlender zentrenprägender Funktionen sowie der geringen Dichte des Einzelhandelsbesatzes nicht als zentrale Versorgungsbereiche im Sinne des BauGB und der BauNVO eingestuft werden.

Kleinflächige Nachbarschaftsläden (bis 400 m² Verkaufsfläche) mit einem nahversorgungsrelevanten Sortiment können in Gebieten des Wohnungsneubaus angesiedelt werden. Ihre städtebauliche Verträglichkeit ist nachzuweisen.

Weiterhin können kleinflächige wohnortnahe Versorgungsangebote auf Basis der erfolgten Analyse in den Bereichen Wenigenjena/Kernberge, Ammerbach, Lichtenhain Ort, Göschwitz, Cospeda und Maua angesiedelt werden.

Im Zentrenkonzept werden nachrichtlich sechs nicht integrierte Sonderstandorte dargestellt:

- Isserstedt, Weimarische Straße (Globus, Möbel Boss, Porta)
- Löbstedter Straße (OBI Baumarkt)
- Löbstedter Straße (Schillerpassage)
- Lobedaer Straße/Göschwitzer Str. (Burgau-Park/Multipolster/Klee Gartencenter)
- Stadtrodaer Straße (Lobe-Center)
- Brüssler Straße (Hornbach Baumarkt)

An diesen Standorten soll Schutz der 7UM Versorgung verbrauchernahen und der zentralen Versorgungsbereiche keine Erweiterung der zentrenrelevanten Sortimente über den durch das bestehende Bau- bzw. Bauplanungsrecht gesetzten Rahmen hinaus erfolgen.

Sortimentskonzept

Die "Jenaer Sortimentsliste" im Kapitel V. (ab Seite 192) wurde auf der Grundlage der Bestandserhebung der räumlichen Verteilung und der Zielstellung Entwicklungskonzeptes Einzelhandel Jena erarbeitet. Dabei wird in zentrenrelevante und nicht zentrenrelevante Sortimente unterschieden. Die zentrenrelevanten Sortimente werden nochmals in innenstadtrelevante nahversorgungsrelevante und Sortimente gegliedert.

Während im zentralen Versorgungsbereich "Innenstadt" das gesamte zentrenrelevante Sortiment angesiedelt werden kann, ist für die (potenziellen) Stadtteilzentren eine Fokussierung auf den kurzfristigen Bedarfsbereich, ausschnittsweise ergänzt durch den mittelfristigen Bedarfsbereich (Fachgeschäfte/Fachmärkte) vorgesehen.

In den (potenziellen) Nahversorgungszentren wird eine Ansiedlung typischer Branchen der Nahversorgung geplant. Außerhalb der abgegrenzten zentralen Versorgungsbereiche ist die Ansiedlung von Betrieben mit innenstadtrelevanten Warengruppen nicht zulässig.

Im Zusammenhang mit dem Jenaer Sortimentskonzept wird die Etablierung von Randsortimenten und zentrenrelevanten Randsortimenten bei Ansiedlung oder Erweiterung sog. Mehrbranchenunternehmen wie folgt geregelt:

Die Randsortimente sollen, z. B. in Möbelmärkten oder Bauund Gartenmärkten, 10 % der Gesamtverkaufsfläche nicht überschreiten. Davon soll der Anteil zentrenrelevanter Sortimente ie zentrenrelevanter Warengruppe 200 m² Verkaufsfläche nicht übersteigen. Insgesamt darf der Anteil der Verkaufsfläche, die mit zentrenrelevanten Sortimenten belegt wird, nicht höher als 800 m² sein.



Bau- und planungsrechtliche Verankerung sowie City-Management

Die Umsetzung des Entwicklungskonzeptes ist vor dem Hintergrund der ieweils örtlichen bauplanungsrechtlichen Gegebenheiten zu prüfen. Die bestehende Bauleitplanung ist auf ihre Kompatibilität mit dem Entwicklungskonzept Einzelhandel Jena 2025 zu überprüfen. Es soll geprüft werden, Standortempfehlungen im Rahmen des Planungshorizontes 2025 in gültiges Baurecht umgesetzt werden können. Neue Festsetzungsmöglichkeiten v. a. im unbeplanten Innenbereich eröffnet der § 9 Abs. 2a BauGB. Dazu bedarf es einer durch den Stadtrat bestätigten Einzelhandelskonzeption, die hier vorgelegt wird.

Gespräche mit interessierten Einzelhändlern und Gewerbetreibenden zur Initiierung eines City-Managements werden unter Federführung der Wirtschaftsförderungsgesellschaft Jena mbH gemeinsam mit dem Dezernat Stadtentwicklung und Umwelt seit März 2015 geführt.

Die konsequente Umsetzung der Konzeption, Kapitel VII. (ab Seite 224), ist Grundvoraussetzung für eine berechenbare Stadtentwicklungsplanung sowohl für das ortsansässige und ansiedlungsinteressierte Einzelhandelsunternehmen, aber auch für potenzielle Investoren im Hauptzentrum und in den Stadtteil- und Nahversorgungszentren.

Dies gilt umso mehr, als ohne einen Ausschluss von nahversorgungs- und zentrenrelevantem Einzelhandel außerhalb der Innenstadt eine Entwicklung in der Innenstadt aus Investoren- bzw. Händlersicht mit höherem Risiko infolge möglicher Wettbewerbsansiedlungen an dezentralen, autokundenorientierten Lagen verbunden wäre.

Im Kapitel VIII. (ab Seite 234) ist eine Zusammenfassung zum Konzept nachlesbar.

Das Entwicklungskonzept Einzelhandel kann als Basis zur Entwicklung eines aktiven Flächenmanagements und Standortmarketings dienen.

Dieses Konzept ist auch ein Instrument, um Investoren und Handelsunternehmen gezielt anzusprechen. Es verdeutlicht Ausstattungsdefizite und Entwicklungspotenziale im Jenaer Einzelhandel.

Das vorliegende Konzept ist als aktuelle Grundlage der Einzelhandelsentwicklung in Jena zu verstehen, welches insbesondere vor dem Hintergrund der Dynamik im Handel regelmäßig bezüglich der Rahmenbedingungen und Zielstellungen zu überprüfen ist.

Die Fortschreibung des Entwicklungskonzeptes Einzelhandel Jena 2025 sollte innerhalb von fünf bis sieben Jahren begonnen werden. Der Einzelhandel als eine innerstädtische Leitfunktion benötigt wichtige ergänzende Säulen wie Wohnen, Kultur und Dienstleistungen. Die Entwicklungen in diesen Sektoren sind in die Einzelhandelsentwicklung einzubeziehen.

Hinweis:

Die Anlagen des vorstehenden Beschlusses können bei Bedarf während der Dienstzeiten eingesehen werden im Büro des Stadtrates, Am Anger 15, Zi. 317/318.

Jahresabschlüsse für 2013 sowie für das Rumpfgeschäftsjahr 2014 des Optimierten Regiebetriebes Kommunale Kindertagesstätte Jena

- beschl. am 17.06.2015, Beschl.-Nr. 15/0463-BV

001 Die Jahresabschlüsse für 2013 sowie für das Rumpfgeschäftsjahr 2014 des Optimierten Regiebetriebes Kommunale Kindertagesstätten Jena werden bestätigt.

002 Der Jahresverlust 2013 in Höhe von 67.498,36 € wird auf neue Rechnung vorgetragen.

003 Der Jahresgewinn 2014 in Höhe von 20.301,95 € wird festgestellt.

Begründung:

Aufgabe des Regiebetriebes ist die Betreibung der zehn städtischen Kindertageseinrichtungen sowie die Koordination der Kindertagespflege (bis 28.02.2013).

Im Geschäftsjahr 2013 sowie bis zum 31.03.2014 wurden 1.161 Plätze in den Kindereinrichtungen zur Verfügung gestellt. Die Aufnahmekapazitäten waren damit erreicht.

Im Anhang sind die Positionen der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung näher erläutert.

zu 002:

In den Wirtschaftsjahren 2008 bis 2012 wurde ein kumulierter Jahresgewinn in Höhe von 102.901,40 € erwirtschaftet, welcher in 2013 zum Ausgleich von ungeplanten Mehraufwendungen (z. B. 23,0 T€ Malerarbeiten in Kitas, 24,7 T€ Aus- und Fortbildung der Erzieher/innen bzw. 13,3 T€ für Projekt "Buchkinder", eine FH-Studie sowie die Weiterführung der Quali-Umsetzung) eingesetzt wurden.

zu 003:

Gemäß Beschluss des Stadtrates Nr. 14/2398-BV vom 26.02.2014 erfolgte die Aufhebung der Betriebssatzung für den Optimierten Regiebetrieb Kommunale Kindertagesstätten Jena zum 01.04.2014.

Die kommunalen Kindertagesstätten wurden gemäß o. g. Beschluss im Rahmen des Haushaltsvollzuges entsprechend dem Wirtschaftsplan des Optimierten Regiebetriebes ab 01.04.2014 im Haushalt der Stadt Jena fortgeführt.

Die Bilanz zum 31.03.2014 weist ein Eigenkapital in Höhe von 107.052,93 €; dav. 51.347,94 € Kapitalrücklage / 55.704,99 € Zweckgebundene Rücklage (saldierte Jahresergebnisse 01.01.2008 – 31.03.2014).

Die Salden der Bilanz zum 31.03.2014 gehen entsprechend den Bilanzposten im Rahmen des Jahresabschlusses 2014 in die Bilanz der Stadt Jena ein.

Hinweis:

Die Anlagen des vorstehenden Beschlusses können bei Bedarf während der Dienstzeiten eingesehen werden im Büro des Stadtrates, Am Anger 15, Zi. 317/318.



Neuberufung des Beirates Kfz-Verkehr

- beschl. am 17.06.2015, Beschl.-Nr. 15/0470-BV

001 Der gemäß der Satzung gebildete Beirat Kfz-Verkehr der Stadt Jena mit:

- Frau Susanne Schlegel, Fraktion BÜRGER FÜR JENA
- Vertreterin: Frau Grit Häkanson-Hall
- Herr Gernot Köhler, Fraktion CDU
- Herr Ralf Tänzer, Fraktion SPD
- Herr Niklas Wachholtz, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
- Vertreter: Herr Kristian Philler, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
- Herr Dr. Thomas Nitzsche, Zählgemeinschaft FDP/Piratenpartei
- Frau Dr. Gudrun Lukin, Fraktion DIE LINKE
- Vertreter: Herr Reinhard Wöckel
- Herr Martin Kammer (Benennung durch den Landesverband Thüringen des Verkehrsgewerbes e.V.)
- Herr Thomas Mächler (Benennung durch die Kreishandwerkerschaft Jena / SHK)
- Vertreter: Herr Bernd Mächler
- Herr Pierre Menestrière (Benennung durch die IHK Ostthüringen zu Gera)
- Herr Volker Papendorf (Benennung durch den ADAC)
- Vertreter: Herr Wieland Dröschler
- Herr Winfried Müller (Benennung durch die JNVG mbH)
- Vertreter: Herr Falk Hamann

wird bestätigt.

002 Der Oberbürgermeister wird beauftragt, die Mitglieder des Beirates in ihr Amt zu berufen.

Begründung:

Am 22.4.2015 wurde im Stadtrat die Satzung des Beirates Kfz-Verkehr beschlossen.

Gemäß § 3 Abs. 2 der Satzung des Beirates Kfz-Verkehr entspricht die Amtsdauer des Beirates der Wahlperiode des Stadtrates.

Für diese Amtsperiode ist der Beirat Kfz-Verkehr mit elf stimmberechtigten Mitgliedern zu bestätigen.

Sechs Mitglieder werden jeweils von den Fraktionen / Zählgemeinschaft und fünf Mitglieder werden von den Fachgremien benannt.

Die Benennung der Mitglieder und Stellvertreter liegt jeweils als Schreiben bzw. E-Mail der Fraktionen, Zählgemeinschaft und Fachgremien vor.

Zur Aufnahme seiner Tätigkeit bedarf der Beirat Kfz-Verkehr der Bestätigung des Stadtrates.

Bestätigung der Mitglieder des "Forums Bildung"

- beschl. am 17.06.2015, Beschl.-Nr. 15/0477-BV

001 Die nachfolgenden Mitglieder des "Forums Bildung" werden gemäß der Satzung bestätigt:

I. Stimmberechtigte Mitglieder nach § 2 Abs. 1 der Satzung:

Frau Flämmich-Winckler (Fraktion Die Linke)

Frau Haschke (Fraktion CDU)

Frau Glybowskaja (Fraktion SPD)

Herr Häkanson-Hall (Fraktion Bürger für Jena)

Herr Volkmer (Fraktion Grüne)

Herr Prof. Dr. Beckstein (Zählgemeinschaft)

Herr Dr. Vogel (Vorsitzender des Kulturausschusses)

Frau König (Vorsitzende des Jugendhilfeausschusses)

Herr Schenker (Bürgermeister und Dezernent)

Herr Röpke (Wirtschaftsförderungsgesellschaft Jena mbH)

II. Stimmberechtigte Mitglieder nach § 2 Abs. 2 der Satzung:

Herr Beckert (Vertreter der Grundschulen)

Herr Dr. Ebert (Vertreter der Gymnasien)

Herr Sühnel (Vertreter der Gemeinschaftsschulen)

Frau Raab (Vertreter der Schulen in freier Trägerschaft)

.....(Vertreter des Jenaer Jugendparlaments)

Frau Kaulfuß (Vertreter der AG Jugendarbeit)

......(Vertreter des Staatlichen Schulamtes Ostthüringen)

Frau John (Jenaer Schulleiter außer Dienst)

Frau Prof. Dr. Kracke (Jenaer Hochschullehrer)

.....(Jenaer Hochschullehrer)

Herr Margull (Vertreter der Elternsprecher)

Begründung:

Der Stadtrat beschloss die Bildung eines "Forums Bildung". Gemäß der Satzung werden die Mitglieder durch Beschluss des Stadtrates bestätigt, bevor diese durch den Oberbürgermeister berufen werden.



Öffentliche Bekanntmachungen

Vergabe freiwilliger Zuwendungen

Aktenzeichen	Antragsteller	Zuwen- dungsjahr	Zuwen- dungsart	Bewilligte Höhe	Gremium	Beschluss- datum
2015/IB/02238	Hintertorperspektive e. V.	2015	PF	4.500 €	Kulturausschuss	28.04.15
2015/IB/02298	FSU Jena, Studierendenrat	2015	PF	0€	Fachdienst	11.06.15
2015/JA/02045	Bürgerstiftung Jena - gut für Jena und den Saale-Holzland-Kreis	2015	PF	4.333 €	Jugendhilfeausschuss	10.06.15
2015/JA/02057	Fan-Projekt Jena e. V.	2015	IF	41.000 €	Jugendhilfeausschuss	21.11.13
2015/JA/02119	ÜAG gGmbH	2015	PF	164.990 €	Jugendhilfeausschuss	21.11.13
2015/JA/02120*	Bund Deutscher PfadfinderInnen LV Thüringen e. V.	2015	PF	58.820 €	Jugendhilfeausschuss	21.11.13
2015/JA/02126	JuMäx Jena e. V.	2015	IF	575.100 €	Jugendhilfeausschuss	21.11.13
2015/JA/02230	EvLuth. Kirchgemeinde Jena	2015	IF	230.380 €	Jugendhilfeausschuss	21.11.13
2015/JA/02235	HivO - Hilfe vor Ort Verein für soziale Arbeit e. V.	2015	IF	197.360 €	Jugendhilfeausschuss	21.11.13
2015/JA/02241	KOMME (Kommunikation und Medien) e. V.	2015	IF	104.670 €	Stadtrat	17.12.14
2015/JA/02243	Demokratischer Jugendring Jena e. V. (DJR Jena e. V.)	2015	IF	207.682 €	Jugendhilfeausschuss	21.11.13
2015/JA/02248	Stadtsportbund Jena e. V.	2015	PF	63.441 €	Sozialausschuss	05.05.15
2015/JA/02263	AWO Kreisverband Jena-Weimar e. V.	2015	IF	20.057 €	Jugendhilfeausschuss	21.11.13
2015/JA/02264	AWO Kreisverband Jena-Weimar e. V.	2015	IF	171.260 €	Jugendhilfeausschuss	21.11.13
2015/JA/02277	Zentrum für Familie und Alleinerziehende e. V.	2015	IF	294.101 €	Stadtrat	21.03.13
2015/JA/02278	Evangelische Kinder- und Familientagesstätten e. V.	2015	PF	0€	Fachdienst	16.06.15
2015/JA/02293	IMAGINATA e. V.	2015	PF	5.000 €	Stadtrat	17.12.14
2015/JA/02297	IMAGINATA e. V.	2015	IF	60.000 €	Stadtrat	17.12.14
2015/JA/02303	Waldkinder Jena e. V.	2015	PF	900€	Fachdienst	16.06.15
2015/JA/02304	Berufliches Trainingszentrum (BTZ) der Fortbildungsakademie der Wirtschaft (FAW) gGmbH	2015	PF	500€	Fachdienst	16.06.15
2015/JA/02305	Ein Dach für Alle e. V.	2015	PF	712€	Fachdienst	16.06.15
2015/OB/02266	Verein zur Förderung der Partnerschaft zw. den Städten Lugoj und Jena e. V.	2015	PF	20.000 €	Hauptausschuss	06.05.15
2015/OB/02267	Deutsch-Französische Gesellschaft Jena e. V.	2015	PF	950 €	Fachdienst	02.07.15
2015/OB/02274	Deutsch-Chinesische Gesellschaft Jena e. V.	2015	PF	10.000 €	Hauptausschuss	03.06.15
2015/SZA/02289	Kinder von Tschernobyl in Jena e. V.	2015	PF	0€	Fachdienst	01.06.15

^{*=}Korrekturantrag



Teilweise Abräumung Grabfeld 23 auf dem Nordfriedhof

Das 25-jährige Ruherecht der Erdbestattungsreihengäber im Feld 23 auf dem Nordfriedhof von Nr. 1 Reihe la bis Nr. 34 Reihe VII ist abgelaufen. Eine Verlängerung der betroffenen Grabstätten ist nicht möglich. Nach § 16 Abs. 5 erfolgt die Beräumung der Grabstätten drei Monate nach der öffentlichen Bekanntmachung.

Öffentliche Ausschreibungen



Hinweis auf die Bekanntmachung einer Öffentlichen Ausschreibung nach VOB/A

Die Stadt Jena, vertreten durch den Eigenbetrieb Kommunalservice Jena, schreibt folgende Baumaßnahme öffentlich aus - auf der Internetseite des Kommunalservice Jena (www.ksj.jena.de/ausschreibungen) und auf www.bund.de unter der Kennziffer: 1280312

Vorhabenbezeichnung:

Ausbau "Unterm Sande" mit Hangsicherung

Art des Vorhabens:

Erdarbeiten, Spezialtiefbau, Straßenbau



ABO-Bes	stellung	(Bitte	e im	orig	ginal (einre	iche	en!)																		
Ich bestelle	/ wir bestelle	n ab		Mo	nat/Ja	ahr						-														
Exer	mplar/Exempla	are A	mts	sblat	t der	Stac	dt J	ena"			per l	Las	stsc	hrift	/ [α C	er R	echr	nur	na						
Abonneme								gsbed												J						
SEPA-La	stschrift-N	landa	at																							
		* K	íass	enzei	chen	/ Pers	sone	enkonto				**	¹ Ifd.	-Nr.				Glä	iub	iger-	Ident	ifika	ation	snur	nme	er:
Mandatsrefe	erenznummer:			 .																•	5ZZZ					
weise ich r	tige die Stadt nein (weisen en einzulösen.																									
	h kann (Wir Betrages verla																								ıng	des
*Name Ko	ntoinhaber:																									
*Straße, H	ausnummer:																									
*PLZ, Ort:																										
*Kreditinst	itut:																									
*IBAN-Cod	le:	D	Е																				I			
*BIC-Code	: :		\top						Π			1		\top												
(* = Pflichtfe	elder; ** = nur	durch	de	n Fad	chdie	nst B	Buch	haltui	na u	ınd	Volls	stre	eckı	ına	ausz	⊥ zufí	illen)								
•	ısmodalitäten								.5 -									,								
	″ □ wiederke							,						einr	nalig	ge Z	Zahl	ung								
	ollständig und g und Vollstre																									
		J								Ū						J					J					
Datum		_		Un	terscl	hrift o	des/	der K	onto	oinh	nabe	r														
Herausgeb	per: Stadtvo Tel. 030 Am An 07743	641 / 4 ger 15	1921	-	na, Be	ereic	Fa Pa	es Ob ax 030 ostfac 7703 .	641 ch 1	/ 49 003	9202		ste	rs	E-M	lail	: an	ntsbl	latt	:@je	ena.c	ət				
Allgemeine	e Bezugsbed	ingun	gen	ı (gül	itig at	1. J	anu	ıar 20	02)																	
II. im Eir III. im Ab	einungsweise nzelbezug: onnement: spreis:			s pro	ich (n Ausg	gabe	0,6	ns 48 0 € 6,40 €		sgal	ben	pro	o Ja	hr)												
zzgl. \	Vertriebsgebül gungstermine igungsfrist:	. z	zum	Red gabe 30.0	chnun e 06. un	g d 31	28) .12.	8,80 € 0,25 € eines	: S Jal			Po	sts	tem	pels	s)										

